

FATIMA SHAABAN

Chehim, Mount Lebanon- Lebanon

Phone number: (+961)78810204 Email: Fatimashaaban711@gmail.com

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/fatima-shaaban-30a6421b1>

Career objective:

Highly motivated individual with Bachelor degree in translation. Coming with high written and oral proficiency in English, Arabic and French languages, with more than 1 year of experience in translating documents and tweets from English into Arabic and vice versa, and 1 month of experience in content writing. Familiar with all text types such as legal, business, literal, digital, media and technical.

Education:

- **Collège notre dame de l'Annonciation-Joun. (MSA)**
September 2015- June 2017: Bachelor degree in Life science (LS\ SV).
- **Lebanese International University- Beirut (LIU).**
February 2018- August 2020: Bachelor degree in Translation and interpretation.
GPA: 3.31
- **Lebanese University- Saida (LU).**
October 2019-Present: Bachelor degree in English Literature.
- **Islamic University of Lebanon- Khaldeh (IUL).**
October 2020-Present: Master's degree in Translation.

Experience:

- **ADHRB: Americans for Democracy and Human Rights in Bahrain**
June 2020- September 2020: Translated documents and tweets from English into Arabic.
- **Freelance Translator.**
January 2021-Now: Translated documents Arabic<>English, French>Arabic and French>English.
- **Lebanese International University(LIU) with SPARK program**
April 2021-July 2021: Subtitled Arabic videos in English, and translated articles from Arabic into English.
- **Workforce Development Solutions (WFD)**

July 2021- November 2021: Translated documents from English into Arabic and vice versa.

- **Viviane Hassan- Sworn Translator**

October 2021-December 2021: Translated legal and other types of documents from Arabic into English, French into English, French into Arabic, and vice versa.

- **Eqwal-Money SAL**

December 2021-Present: Writing user Manual for software users, in addition to translating some documents from English into French.

Computer skills:

Great skills in using Microsoft office word, power point, and excel.

Languages:

- Arabic: Mother tongue.
- French: Advanced Level.
- English: Advanced Level.
- Turkish: Beginner Level.
- Spanish : Beginner Level.

Hobbies:

- Writing.
- Reading.
- Learning languages.
- Traveling.

References:

Salma Moussawi : smoussawi@adhrb.org

Jaafar Berro: jaafar.berro@liu.edu.lb